

# HOTELS LIOTOPi & GERMANY

## 57014 Olympiada - Chalkidiki - Griechenland

Tel : 0030 23760 51257, 51255, 51361 Fax : 0030 23760 51500, 51255

email : hotel.liotopi@gmail.com germany.olympiada@gmail.com & hotel\_liotopi@hal.forthnet.gr

www.hotel-liotopi.gr www.hotel-germany.gr www.chalkidiki.de & www.chalkidiki-guenstig.de

Informationen in Griechenland : Sarris Dimitris 0030 6973 690178 email : sarrisd@yahoo.gr

Informationen in Deutschland : Achim Szalka 0511 3501935 (08:00 bis 18:00) email : szalka@szalka.de

Bank Verbindung : National Bank of Greece. IBAN : GR4701108130000081334068814 BIC : ETHNGRAA

## INFORMATIONEN

### Sehr geehrte Damen und Herren

Wenn Sie den unpersönlichen Urlaub der großen Hotelanlagen entfliehen möchten und menschlichen Kontakt zu Griechen aus der Nähe erleben möchten, dann SIND SIE BEI UNS RICHTIG! Denn wir ein Familienbetrieb sind (Familie Sarris-Karakosta) in einem kleinen, freundlichen Ort, OLYMPIADA, auf CHALKIDIKI und bieten Ihnen die herzliche und freundliche griechische Gastfreundschaft, durch unsere hausgemachten Gerichte und den exzellenten und modernen Service an.

**OLYMPIADA DAS ROMANTISCHE UNBERÜHRTE BADEPARADIES** OLYMPIADA selbst, hat ca. 700 Einwohner und liegt an der Ostküste der Halbinsel CHALKIDIKI, umgeben nur von Wald und Meer. Die offene Lage gen Osten garantiert die beste Wasserqualität, wir haben jedes Jahr die "Blaue Flagge" für kristallklares Wasser. Die Berge im Hintergrund des Dorfes erheben sich bis auf 600m und garantieren dadurch immer eine angenehme Nachtruhe, da es nie schwül wird. Olympiada ist seit einigen Jahren eine der historisch bedeutendsten Orte in Griechenland geworden, da man direkt daneben, bei Ausgrabungen, das Antike Stagira gefunden hat und somit die Geburtsstätte von Aristoteles.

**SO FINDEN SIE UNS** Von Thessaloniki in Richtung Kavala auf der Nationalstraße E5 oder auf den "Egnatia", Autobahn nach circa 80 km in Richtung Stavros abbiegen. durch den ort hindurch weitere 12 km bis Olympiada. Vom Thessaloniki Flughafen kommend erst links abbiegen Richtung Thessaloniki. Dann auf die "Ringstasse", immer Richtung Kavala. Nach circa 70 km nach Stavros abbiegen. Vom Kavala Flughafen kommend Richtung fahren immer Richtung Thessaloniki fahren. Nach circa 90 km nach Stavros abbiegen. Durch Stavros hindurch weitere 12 km bis Olympiada. Von Thessaloniki oder Kavala Flughaffen einfach ins Taxi und in 50-70 min. ist man in Hotel.

**WEBSEITEN FÜR FLÜGE** : Wir empfehlen ihnen den besuch der Seiten: [www.flugboerse.de](http://www.flugboerse.de) sowie [www.flug.de](http://www.flug.de)

**UNTERKUNFT** Nur wenige Meter von feinsandigem Strand, der sanft ins klare Wasser führt, liegen an einer der schönsten Buchten unsere Hotels (2011 renoviert). Beide liegen direkt am Meer. Alle Zimmer sind möbliert und haben A/C, Kühlschrank, TV, wifi Internet, Dusche und Balkon.

**MAHLZEITEN** Es ist immer ein besonderes Erlebnis, direkt am Strand in unserer Taverne zu speisen. Von der Taverne im Hotel Germany sind es wirklich nur 6m bis ins Wasser. Ideal für Familien mit Kindern. Das Meer beginnt sehr flach und hat dort nur Sand. Die Eltern haben somit die Kleinen ständig in Sicht, wenn mal einen Kaffee trinken möchten. Außer einem appetitlichen Frühstück wird mittags und abends die klassische Griechische Küche und eine Vielzahl von regionalen Griechischen Spezialitäten sowie bekannter Standardküche angeboten. Unsere eigenen Fischerboote bringen den tagesfrischen Fang. Eine umfassende Weinkarte bietet einen Querschnitt durch die Griechische Weinlandschaft.

**BEI HALBPENSION (FRÜHSTÜCK UND ABENDESSEN) SIND FOLGENDE LEISTUNGEN EINBEZOGEN :**

**FRÜHSTÜCK** : Heiße Getränke nach Wahl, Brot, Butter, Marmelade, käse, Wurst, gek. Ei und Fruchtsaft.

**ABENDESSEN** : Sie haben die Möglichkeit Ihr Menu selbst unter verschiedenen Gerichten auszusuchen : **Vorspeise** nach Wahl (min.15 Salatsorten), **Hauptgericht** nach Wahl (min. 10 - 20 Gerichte), **Nachtsch** nach Wahl (min. 2 - 3 Gerichte).

**Alle Speisen sind, nach traditionellen Rezepten, von uns zubereitet. Frühstück wird im gebuchten Hotel serviert aber Essen wird in der Taverne im Hotel Germany serviert (nur 100 m weit vom Hotel Liotopi). Für Gäste mit Halbpension wird das Essen, welches im preis inbegriffen ist, abends serviert. Frühstück und Abendessen werden am Tisch serviert ( keine Frühstücks Buffet )**

**WAS KÖNNEN SIE BEI UNS ALLES ERWARTEN**

**TAXI TRANSFER** : Vom Thessaloniki Flughafen zum Hotel (100 Km) Taxi ( bis 4 Pers.) kostet 95,00 EURO

**AUTOVERMIETUNG** : Kann auch erst von uns organisiert werden. Abholung und Rückgabe am Flughafen für mehr als 6 Tage. (Für mehr als 7 Tage : Fiat Panda & KIA Picanto : ab 26,00/Tag

**AUSFLÜGE** : Wir organisieren Busausflüge, kleine Schiffsrundreisen und Tagesausflüge mit dem Boot, wen Nachfrage besteht.

**GRIECHISCHE ABENDE MIT TRADITIONELLEN GRIECH. SPEZIALITÄTEN oder MIT FISCHSPEZIALITÄTEN...** wenn Nachfrage besteht.

**ZUR KOSTENLOSEN VERFÜGUNG** : Sonnenschirme, Liegen (Hotel-Badestrand ist direkt vor dem Hotel Germany) und Mountain bikes.

**RABATT-KARTE** : Für Hotelgäste für Einkäufen und Unterhaltung in ausgesuchten Geschäften.

**FÜR DIE JUNGS UND MÄDCHEN IN OLYMPIADA** : Schnorcheln, Angeln, Beach-Volley, Basketball, Beach-Bars, Cafes...

**Unser Motto lautet : Sie kommen als Gast und gehen als Freund**

Vielleicht haben Sie auch, in Ihrem Bekanntenkreis, Personen die einen Urlaub in Griechenland planen, dann geben Sie bitte diese Informationen weiter.

# OLYMPIADA & ANTIKE STAGIRA

## Geburtsort von Aristoteles

### Kurzer Rückblick auf die Geschichte

Olympiada (Olympias) ist ein Flüchtlingsdorf, das nach 1922 gegründet wurde. Die Gegend ist wahrscheinlich die historisch bedeutendste der Chalkidiki, da hier das antike Stagira lag. Stagira befand sich 1 Km östlich des heutigen Dorfes auf der kleinen Halbinsel ‚Liotopi‘. Mitte des 7. Jahrhunderts v. Chr. siedelten sich hier Kolonisten von der Insel Andros an. Kurz darauf folgten ihnen auch Chalkider (aus Chalkida). Während der Persischen Kriege unterlag die Stadt den Persern. Später wurde sie Mitglied des Athenischen Bundes. Während des Peloponnesischen Krieges trennte sie sich von den Athenern (424 v. Chr.) und schloss sich den Lakedämoniern an. Im folgenden Jahr belagerten die Athener die Stadt, konnten sie aber nicht erobern. In der Folge wurde die Stadt Mitglied des Chalkidischen Bundes. Im Jahre 348 v. Chr. wurde sie von Philipp B' zerstört, der sie aber kurz danach zu Ehren Aristoteles wieder herstellte. Nach einer Überlieferung sollen nach dem Tod von Aristoteles (322 v. Chr.) die Einwohner von Stagira seinen Leichnam in ihre Stadt überführt und dort ein ehrenvolles Begräbnis ausgerichtet haben. Über dem Grab errichteten sie einen Altar.

Nach einer anderen Überlieferung soll Kassandros Olympias, die Mutter Alexanders des Grossen, hierher verbannt haben (nach einer anderen Version jedoch soll es sich um die Insel Kapros gehandelt werden), und die Gegend wurde daraufhin nach Olympias benannt. Diese Überlieferungen werden jedoch von keiner Historischen Quelle bestätigt.

Ende des 1. Jahrhunderts v. Chr. wird erwähnt, dass Stagira nicht mehr bewohnt war. Die nächste Auskunft stammt aus einer Goldbulle von 1079, in der das Dorf „Libisdias,, angeführt wird, das mit der in byzantinischer Zeit bestehenden Siedlung in dieser Gegend identisch sein muss. Unter türkischer Herrschaft diente der Hafen von Olympias als Be- und Entladenplatz hauptsächlich von Holz, und existierten einige Hütten der Bewohner des heutigen Dorfes Stagira.

# RESTAURANT – GRIECHISCHE TAVERNE “GERMANY”

57014 Olympiada - Chalkidiki - Griechenland

Tel. 0030 23760 51255, 51362 Fax 0030 23760 51500 Mob. 0030 6973 690178 e-mail sarrisd@yahoo.gr  
www.hotel-liotopi.gr www.hotel-germany.gr www.chalkidiki.de & www.chalkidiki-guensting.de

## EINIGE UNSERER GERICHTE

### SALATE & KALTE VORSPEISEN (Im Restaurant zubereitet)

**CHORIATIKI** BAUERN Salat : Tomaten, Gurken, Zwiebeln, Schafskäse, Oliven, gekochtes Ei.

**ROKA** Rucola grüner Salat.

**GLISTRIDA** Brunnenkresse Salat.

**KRITAMA** Seefenchel (Meerfenchel).

**REGOSSALATA** RÄUCHERHERINGSALAT : Kartoffelsalat mit Heringsstückchen.

**DZADIKI** Joghurt mit Gurken und Knoblauch.

**CHTIPITI** KÄSESALAT : Griechischer Schafskäse (Feta) mit Öl und scharfem Paprika.

**SKORDALIA** Knoblauchpüree mit Brot, Öl und Essig.

**FLORINIS** Rote, süße, eingelegte Paprikascheiben.

**TARAMAS** Fischrogencreme mit Öl und Zitrone.

**PIAS** Dicke gekochte Bohnen mit Zwiebeln und Paprika.

**FETA DADOS** Einheimischer Schafskäse.

**ALMIRA** Eingelegte salzige Fische.

**DOLMADES** Weinblättroulade gefüllt mit Reis.

### SUPPEN & WARME VORSPEISEN

**PSAROSSUPA** Griechische traditionelle Fischsuppe.

**SACHANAKI** Miesmuscheln gekocht mit Tomate, Käse und scharfe Paprika.

**FASSOLADA** Weißbohnen Suppe mit Tomatensauce.

**GIGANDES** Dicke weiße Bohnen in Tomatensauce.

**FETA PSITI** Feta Käse gegrillt.

**BOUJOURDI** Tomate gegrillt mit Käse, Oregano & scharfer Paprika.

**MELIZANA** Aubergine gegrillt mit Knoblauch, Nüsse und Käse.

**TIGANITA** Auberginen / Zucchini / Paprika gebacken.

**KOLOKITHOKEFTEDES** Klösschen aus Zucchini Paniert mit Dzadziki.

**CHORTOKEFTEDES** Klösschen aus Kräutern Paniert mit chtipiti.

### FISCHGERICHTE (Jeden Tag frische Fische)

**MIDIA** Miesmuscheln paniert, Suppe, oder gekocht mit Reis.

**FROUTA THALASSIS** FRUCHTE DES MEERES : Meeresfrüchte Cocktail gekocht mit Reis.

**KALAMARIA** KALAMARES : Frittiert, gegrillt oder gefüllt mit Käse.

**CHTAPODI MELOMENO** Octopus gedunstet mit Zwiebeln, Paprika. Tomaten, Honig und Rotwein.

**CHTAPODI SKORDATO** : Octopus gebraten mit Zwiebeln, Knoblauch, Tomaten und Balsamic.

**CHTAPODI STIFADO** Octopus gekocht mit Zwiebeln, in Weinsauce.

**SPAGHETTI ALMARE** mit Miesmuscheln, Zwiebeln, Paprika & Tomaten.

**SPAGHETTI OCTOPUS** mit Octopus, Miesmuscheln, Zwiebeln, Paprika & Tomaten.

**PSARAKIA** KLEINE FISCH : Frittiert, gegrillt oder gedünstet.

**GALEOS** HAIFISCHFILET : Gebacken, Paniert, gegrillt oder gedünstet.

**PSARI PLAKI** ÜBERBACKENER FISCH : Überbackener Fisch, nach Art des Hauses.

**GAMPARI** KLEINE GARNELEN : Frittiert oder gekocht mit Tomatensauce.

**GARIDES** GARNELEN : Frittiert, gegrillt oder gekocht mit Tomatensauce.

**ASTAKOS** LANGUSTE : Languste gegrillt oder gekocht.

### FLEISCH AUF DEM GRILL

**BIFTEKI GEMISTO** Gehacktes vom Grill, gefüllt mit Käse.

**SOUZOUKAKIA** Hackröllchen vom Grill.

**KEBAB** Hackfleisch am Spieß (Kalb + Schwein + Lamm)

**CHIRINI** Schweinekotelett oder **MOSCHARISSIA** Kalbskotelett.

**SOUVLAKI** Schweinespießchen.

**SCHNITZEL** Schweine oder Hähnchen Schnitzel paniert.

**FILETO** Rinderfilet oder **PSARONEFRI** Schweinefilet.

### TRADITIONELLE GRIECHISCHE HAUPTGERICHTE

**EXOCHIKO** Schweinefleisch mit Käse überbacken in Alu-Folie.

**GIOUVETSI** Nudelneintopf mit Fleisch und Reismudeln.

**FOLIES** Fleischbraten mit Spaghetti und Joghurt-Käse Sauce überbacken.

**MOUSSAKA** Auberginenaufbau mit Hackfleisch, und Bechamelcreme drüber.

**PAPOUTSAKI** Aubergine gefüllt mit Hackfleisch, und Bechamelcreme drüber.

**IMAM** Aubergine gefüllt mit Zwiebeln.

**GEMISTA** Tomaten und Paprikaschoten gefüllt mit Reis und Hackfleisch.

**KOLOKITHI GEMISTO** Zucchini gefüllt mit Reis und Hackfleisch.

**SMIRNEIKA** Hackfleischröllchen im Ofen gebacken mit Tomatensauce.

**Sollten Sie etwas wünschen, was nicht in unserer Speisekarte enthalten ist (z.B. Vegetarische Gerichte), so bestellen Sie es einfach. Unser Chef wird es Ihnen zubereiten.**

## WETTERBEDINGUNGEN

MONAT	LUFT-TEMPERATUREN IN °C		WASSER TEMPERATUR IN °C (MED.)	SONNENSCHINDAUER IN STUNDEN		RELATIVE LUFT- FEUCHTIGKEIT IN % (MED.)
	MINIMUM	MAXIMUM		TOTAL PRO MONAT	TAGE OHNE SONNE	
APRIL	19	31	16	203	5	67
MAI	25	36	19	252	3	63
JUNI	29	40	23	296	1	55
JULI	31	40	25	326	0	53
AUGUST	31	40	25	296	0	55
SEPTEMB.	37	36	23	230	1	62
OKTOBER	21	32	20	166	5	70

INFORMATIONEN : 1998

## AUSFLÜGE

AUSFLUG NACH	ENTFERNUNG	PREISE IN EURO		BUS	SCHIFF
		ERWACH.	KINDER		
ATHEN	580 km			X	
THESSALONIKI	96 km			X	
METEORA	255 km (KALAMBAKA)			X	
ATHOS	49 km (OURANOUPOLI)			X	X
INSEL «CAPRUS»	4 km				X
WATER LAND	110 km			X	
KAVALA - THASSOS	130 km (KERAMOTI)			X	X

## TAXI PREISE 2012

VOM OLYMPIADA NACH ...	—km—▶	PREISE
...THESSALONIKI (FLUGHAFEN)	105 km	95,00 €
...KAVALA	110 km	90,00 €
...KAVALA (FLUGHAFEN)	140 km	119,00 €
...STAVROS	15 km	15,00 €
...ASPROVALTA	26 km	20,00 €
...OURANOUPOLI	50 km	49,00 €
...ARNEA	34 km	35,00 €
<b>WARTE ZEIT / h</b>		10,00 €

## MIETWAGEN - PREISE € 2012

### NEBEN SAISON

	DAUER (Tage)													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>Group A</b>	37,00	74,00	96,00	121,00	152,00	182,00	182,00	205,00	229,00	252,00	275,00	299,00	322,00	322,00
<b>Group B</b>	42,00	84,00	117,00	131,00	163,00	196,00	196,00	224,00	252,00	280,00	308,00	336,00	364,00	364,00
<b>Group C</b>	47,00	94,00	138,00	154,00	193,00	231,00	231,00	265,00	299,00	233,00	366,00	400,00	434,00	434,00
<b>Max Km / Tag</b>	300,00	300,00	300,00	300,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Mietwagen im Flughafen</b>	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	FREI	FREI	FREI	FREI
<b>Mietwagen im Hotel</b>	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI

**Group A 1100 cc** : KIA Picanto , FIAT Panda. **Group B 1200 cc** : FIAT Punto, OPEL Corsa. **Group C 1400 cc** : OPEL Astra.

**DIE PREISE ENTHALTEN** : CDW Insurance, Theft / Fire, Local delivery, V.A.T. 23%.

**LOCAL CHARGES TO THE CLIENT** : FDW 200,00€. **Child seats** Frei. **Roof rack** Es gibt nicht roof rack. **2er Fahrer** Frei.

### HAUPT SAISON (JULI and AUGUST)

	Wagen													
	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14
<b>Group A</b>	39,00	78,00	102,00	131,00	163,00	196,00	196,00	224,00	252,00	280,00	308,00	336,00	364,00	364,00
<b>Group B</b>	44,00	88,00	123,00	140,00	175,00	210,00	210,00	240,00	271,00	301,00	331,00	362,00	392,00	392,00
<b>Group C</b>	49,00	98,00	147,00	163,00	204,00	245,00	245,00	281,00	317,00	354,00	390,00	426,00	462,00	462,00
<b>Max Km / Tag</b>	300,00	300,00	300,00	300,00	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
<b>Mietwagen im Flughafen</b>	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	+25,00	FREI	FREI	FREI	FREI
<b>Mietwagen im Hotel</b>	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI	FREI

**Group A 1100 cc** : KIA Picanto , FIAT Panda. **Group B 1200 cc** : FIAT Punto, OPEL Corsa. **Group C 1400 cc** : OPEL Astra.

**DIE PREISE ENTHALTEN** : CDW Insurance, Theft / Fire, Local delivery, V.A.T. 23%.

**LOCAL CHARGES TO THE CLIENT** : FDW 200,00€. **Child seats** Frei. **Roof rack** Es gibt nicht roof rack. **2er Fahrer** Frei.